

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 19 juni 2009

om ändring av beslut ECB/2003/14 om administrationen av Europeiska gemenskapens upplåning och utlåning enligt systemet för medelfristigt ekonomiskt stöd

(ECB/2009/17)

(2009/555/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS ALLMÄNNA RÅD HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 119 och artikel 123.2,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 17, artikel 21.2, artikel 44 och artikel 47.1 första strecksatsen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 431/2009 av den 18 maj 2009 om ändring av förordning (EG) nr 332/2002 om upprättandet av ett system för medelfristigt ekonomiskt stöd till medlemsstaters betalningsbalans⁽¹⁾, särskilt artikel 1.5, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 332/2002 av den 18 februari 2002 om upprättandet av ett system för medelfristigt ekonomiskt stöd till medlemsstaters betalningsbalans⁽²⁾ ska Europeiska centralbanken (ECB) vidta nödvändiga åtgärder för att administrera de lån som beviljas medlemsstater som inte har infört euron inom ramen för systemet för medelfristigt ekonomiskt stöd.
- (2) Genom artikel 1.5 i förordning (EG) nr 431/2009 införs en ny artikel 7.5 i förordning (EG) nr 332/2002 enligt vilken medlemsstater som beviljas lån inom ramen för systemet för medelfristigt ekonomiskt stöd ska överföra

de belopp som avser återbetalning av lånebelopp samt ränta till ett konto hos ECB sju Target2-bankdagar före respektive förfallodag. ECB finner det därför lämpligt att för detta ändamål öppna specifika konton för de nationella centralbankerna i sådana medlemsstater.

- (3) För att beakta dessa förändringar bör beslut ECB/2003/14 av den 7 november 2003 om administrationen av Europeiska gemenskapens upplåning och utlåning enligt systemet för medelfristigt ekonomiskt stöd⁽³⁾ ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut ECB/2003/14 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Betalningar i samband med Europeiska gemenskapens upplåning och utlåning ska ske via konton i ECB:s namn och/eller, med beaktande av upplånings- och utlåningsavtalen mellan Europeiska gemenskapen och medlemsstaten i fråga, genom konton som öppnas hos ECB i denna medlemsstats nationella centralbanks namn eller i Europeiska gemenskapens kommissions namn."

⁽¹⁾ EUT L 128, 27.5.2009, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 53, 23.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 297, 15.11.2003, s. 35.

2. Artikel 3.2 ska ersättas med följande:

"2. Medel i form av räntebetalningar eller återbetalning av kapitalbelopp som ECB mottar för Europeiska gemenskapens räkning från den låntagande medlemsstaten ska på förfalldagen överföras till de konton som anges av fordringsägarna i de låneavtal som Europeiska gemenskapen ingått."

3. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Artikel 4

ECB ska för varje upplåning och utlåning lägga upp följande eurokonton i sin bokföring:

- a) Ett konto på passivsidan för att bokföra de medel ECB tar emot för Europeiska gemenskapens räkning och överföra dessa till den nationella centralbanken i den medlemsstat som erhåller motsvarande lån.
- b) Ett konto inom linjen, benämnt 'Europeiska gemenskapens skulder avseende Europeiska gemenskapens upplåning', som vid behov delas upp i underkonton svarande mot enskilda fordringsägare i de olika låneavtalen.
- c) Ett konto inom linjen benämnt 'Europeiska gemenskapens fordringar avseende Europeiska gemenskapens utlåning'."

4. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

ECB ska bokföra de finansiella transaktioner som anges i artikel 3 på valutadagen genom att debitera eller kreditera de konton som anges i detta beslut."

5. Artikel 6 ska ersättas med följande:

"Artikel 6

1. ECB ska bevaka överförings- och förfalldagarna i upplånings- och utlåningsavtalen avseende betalning av ränta och återbetalning av kapitalbelopp.

2. ECB ska senast 15 kalenderdagar före varje överföringsdag underrätta den nationella centralbanken i den medlemsstat som har en skuld hos Europeiska gemenskapen."

Artikel 2

ECB:s direktion ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att ge verkan åt detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 19 juni 2009.

På ECB-rådets vägnar
Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande